

INDICE

DO

PRIMEIRO ANNO

DA

EPOCA

(5 de fevereiro de 1885 a 1 de fevereiro de 1886)

Artigos de fundo

AUCTOR G. F.

A Epoca N.º 1
Rumo desconhecido 3
Vida Nova 5

AUCTOR M. R. V.

Partidos politicos N.º 7
As reformas politicas 12
Ainda as reformas 13
Verdades 20

AUCTOR JAYME DE M. LIMA

Falsa cotação de politicos N.º 50

AUCTOR MELLO FREITAS

O chaveco da governação N.º 2
A conferencia de Berlin 4
José Dias Ferreira 6
Oanarchia e os monarchicos 8
Estranha florescencia de perigos 10
Anarchia financeira 11
Decadencia parlamentar 13
Os deveres do povo 15
Trevas e podridões 16
O principe Fontes 17
Sonnambulismo ou estupidez? 19
Algarismos 21
Algarismos 22
O mundo foi feito á pressa 23
Tragos 24
A beira do pantano 25
Politica colonial 26
Ficamos ás escuras 27
Mal avindos! 28
A vitalidade do deficit 29
O naufragio das cooperativas militares 31
Cada vez peor! 32
Cautela com as Berlengas e Farilhões 33
Paz Octaviana 34
Eufemismos, maroscas e arengas 35
Tedio e incertezas 36
Epistola chocadeira 38
Descontentamento no exercito 39
Almondega de colligações partidarias 40
Imprudencia funesta 41
Divagando 42
Farça politica 43
Lagrimas perdidas 44
Cavalladas 45
Forças caudinas 46
Artigo no fundo 47
Um testamento real que alguns presumem ficticio 48
A nossa resposta ao discurso da corôa 49
O commercio dos vinhos 51
O commercio dos vinhos 52

Artigos politicos

Partidos militantes, *Mello Freitas*, n. 1.
Clero e liberdade, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 5.
Politica economica nacional, *Oliveira Martins*, n. 7.
Apprehensões, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 8.
Reacção aristocratica, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 26 e 28.
Reacção aristocratica, estudo fei-

to nas cartas de *Gustavo Flaubert*, por *Mello Freitas*, n. 29.
Voracidade allemã, por *Mello Freitas*, n. 32.
Restauração do conselho municipal, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 34.
A dotação do clero e a desamortização dos passaes, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 36 e 38.
Declamações e prejuizos democraticos (transcrição da *Provincia*), n. 37.

Artigos scientificos e litterarios

O que é o carvão mineral—*John Timb*, traducção de *Jayme Magalhães Lima*, n.º 1.
Edmond About, *J. Magalhães Lima*, n.º 2.
Francisco Antonio do Amaral Carne, *J. Magalhães Lima*, n.º 3 e 4.
José Estevão era ou não um orador de primeira ordem? n.º 10.
O Rio de Janeiro por *Valentin de Magalhães*, n.º 13.
Sucia de anagrammas, n.º 14.
Maria da Fonte—livro de *C. Castello Branco*; estudo de *Mello Freitas*, n.º 17.
Plagiatos feitos pelo Imperador do Brazil, n.º 18.
Victor Hugo—apreciações de *Guerra Junqueiro* e *Ramalho Ortigão*, n.º 19.
Amiel e *Victor Hugo*—referencias synopticas de *J. Magalhães Lima*, n.º 19.
As traducções da ode cinco de *Maio de Manzoni*, n.º 20, 36, 45.
Visita de *D. Pedro II* a *Victor Hugo*, n.º 20.
As casas de jogo no tempo do directorio—por *Paulo Lacroix*— traducção de *Manuel Fernandes Thomaz*, n.º 22.
Poema heroi-comico—analyse d'uma versalhada luso-americana, por *Mello Freitas*, n.º 22.
Mais anedoctas de *Victor Hugo*, n.º 22.
Georges Ohnet critica franceza que lhe é desfavoravel, n.º 27.
Pensamentos e sentenças de *Daniel Darc*, traducção de *Mello Freitas*, n.º 25.
GUSTAVO FLAUBERT, estudo por *Mello Freitas*, n.º 26, 27, 28.
Voltaire e *Sardou*, n.º 26.
Joaquim de Mello e o dictionario bibliographico, n.º 27.
Caderno da tolice (trechos de *G. Flaubert*) n.º 34.
José Estevão, anedoctas salvas pela tradição, artigo de *Mello Freitas*, n.º 35.
Guerra Junqueiro e a *Velhice*

do *Padre Eterno*; bosquejo por *Mello Freitas*, n.º 38 e 39.
Joaquim Martins de Carvalho biographia por *Mello Freitas*, n.º 39.
Subtilezas da nossa linguagem—a phrase *Parteira do nuncio* por *dr. Castro Lopes*, n.º 47.
Onde nasceu *Francisco Sá de Noronha*, n.º 38.
Guerra Junqueiro, lampejos de satyra, por *Mello Freitas*, n.º 51.

Artigos diversos

Gabinete de Rhetorica—*S. Jorge* e as kermesses, por *Mello Freitas*, n. 2.
Manuel de Mello, por *Bellegarde*, n. 4.
Pedaço de stylo e dissuasão de casamento, n. 6.
Conselho aos que não são ricos (*Francisque Sarcey*) n. 6.
Pedro Soriano e resurreição de *Poussin de Terrail*, n.º 6.
Maravilhosa descoberta; a palavra transmittida pela luz, n. 7.
O determinismo e o naturalismo de *Zola*, n. 8.
Visita ao cemiterio, por *Mello Freitas*, n. 9.
Da necessidade da reorganisação do Asylo de *José Estevão*, por *Jayme Magalhães Lima*, n. 10.
Verificação da morte de *Fernandes Thomaz*, n. 11.
O hypnotismo, n. 11.
Testamento de *Pedro o Grande*, n. 12.
O auctor da morte de *D. João*, e a *Semana* (*Julio Verim*) n. 13.
Pedro Soriano, poeta, n. 13.
Discurso de recepção de *Lesseps*, n. 14.
A entrada de *Oliveira Martins* na politica activa, n. 14.
Alves Mendes e o mar, n. 15.
A tísica é contagiosa, n. 15.
Não se póde duvidar do magnetismo animal, n. 15.
Erros typographicos notaveis, n. 15.
Questão do Zaire, n. 16.
Capello e *Ivens*, n.º 22 e 28.
Ministerio Brasileiro *Saraiva*, n. 23.
Generosidade de *Gladstone* para com *Bradlaugh*, n. 25.
Diabruras d'uma miss, n. 25.
Ilhas Carolinas, n. 31.
Sociedade hespanhola de africanistas, n. 32.
Arbitragens celebres, n. 33.
Telegramma a *Capello* e *Ivens*, n. 34.
Estudos micrographicos, n. 34.
Uma ideia do professor do *Troviscal*, n. 35.
Os canhões *Krupp*, n. 37 e 38.

Homenagens posthumas a *Manuel de Mello*, n. 40.
Pasteur e a raiva, n. 40.
Morte de Spartaco por *Castellar*, traducção de *Mello Freitas*, n. 40.
Os alinhamentos em Aveiro, n. 41.
Trabalhos porque passámos desde que nascemos até que morremos, n. 42.
Capitulo d'excepção—*Barra de Aveiro*, n.º 45, 46, 47, 48, e 49.
Obra indispensavel em Aveiro, n. 46.
Relatorio da Caixa Economica em 1885, n. 49.
A bacteroterapia, n. 49.
Eslarecimentos sobre as molestias das vinhas, n. 52.

Ao juiz de direito

N.º 11, 14, 15, 31, 32, 33, 40, 42, 45, 46.

Biographies

José Dias Ferreira, n.º 6.
Arthur Ravara, n.º 8.
Grant, n.º 11 e 27.
Komaroff, n.º 12.
Negrier, n.º 12.
Gerald Graham, n.º 13.
Rosetti, n.º 14.
Victor Hugo, n.º 17 e 18.
Gladstone, n.º 17.
Frederico Carlos, n.º 22.
Manteuffel, n. 22.
Vice-almirante Courbet, n. 22.
Visconde de Sagres, n. 24.
Noedal, n. 26.
Montefiore, n. 27.
Milne-Edwards, n. 27 e 28.
Jayme Ferran, n. 30.
Dr. Koch, n. 30.
Visconde Soares Franco, n. 33.
Olivier Pain, n. 33.
Joaquim Martins de Carvalho, n. 33.
Manuel Jesus Coelho, n. 35.
Mac-Clellan, n. 41.
Topete, n. 41.
Braamecamp, n. 42.
Afonso XII, n. 44.
Marechal Serrano, n. 44.
Moltke, n. 45.
D. Fernando II, n. 47.
Sagasta, n. 50.

Collectanea

de curiosidades

Verificação do obito de *Fernandes Thomaz*, n. 11.
Folhetins dos n.º 44, 45 e 46, e notas dispersas em os n.º 24, 28, 31 e 33.

Correspondencia do Brasil

(PHANTASMA)

N.º 3, 21, 31, 33, 36, 37, 40, 42, 41, 46, 48, 50, 51, 52.

Correspondencia de Madrid

(CARLOS FARIA)

N.º 5, 6, 9, 10, 12, 15, 17, 19, 20, 22, 23, 24, 36 e 38.

Facecias alheias, razzia pelos jornaes do paiz

N.º 9, 14, 19, 29, 31, 35, 40, 48 e 59.

Facecias originaes e moscardos

Por *Mello Freitas*, n.º 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22, 25, 27, 30, 32, 35, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50 e 52.

Folhetins

TRADUCTOR MANUEL FERNANDES THOMAZ

Conto á pressa, *Jules Claretie*, n.º 3.
Os irmãos *Van-Buck*, *Alfredo Musset*, n.º 5 e 6.
O segredo do cadafalso, *Villiers de l'Isle Adam*, n.º 10, 11, 12 e 13.
A morte de *Dupuytren*, *Nadar*, n.º 14, 15 e 16.
Idyllos, *Henri Greville*, n.º 24 e 25.
O ouvido da coruja, *Erechman-Chatrian*, n.º 26, 27, 28, 29 e 31.
Feia. G. de Cherville, n.º 35, 36, 37 e 38.
A edição princeps, *Jules Claretie*, n.º 49, 50 e 51.
A escova das migalhas, *François Coppée*, n.º 52 e continúa.

TRADUCTOR VIEIRA DA CUNHA

A ramilleteira, *Pierre Larousse*, n.º 32, 33 e 34.
A mulher do grilheta, *Pierre Larousse*, n.º 39, 40, 41 e 42.

TRADUCTOR MELLO FREITAS

Rogério de Jeroli, *Boccacio*, n.º 1 e 2.
A cafeteira, *Theophilo Gautier*, n.º 7 e 8.
Aventuras d'um morto, *Gaspar Nuñez d'Arce*, n.º 11, 12, 13, 14, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29 e 31.
O colera em Paris, *Henri Heine*, n.º 30.
Sete historias n'uma só, *J. Fernandez Bremon*, n.º 45, 48, 49, 50, 51 e 52.

Folhetins originaes

Tangro-mangro, *Manuel de Mel-*
lv, n.º 4.

EPOCA

(5 de fevereiro de 1885 a 1 de fevereiro de 1886)

Tres cães que pelo seu procedimento se illustraram, *Mello Freitas*.

Gazetilha semanal

Lusbel, n. 1, 2, 3, 4, 7, 8 e 9.
Ascanio Junior, n. 14 e 16.
Mello Freitas, n. 5, 6, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52.

Historieta

Maria ou o lenço azul, de *Bequet*, traducção de Manuel Fernandes Thomaz, n. 2.

Necrologio

A' memoria da exm.^a sr. D. Joana Rosalina de Lima e Mello, n. 42.

Noticias mais dignas de attenção

Lista dos attentados fenianos desde 1883 a 1885, n. 1.
Versos populares, n. 1.
Assento do baptismo de José Estevão, n. 5.
Tricoupis, n. 6.
23 de abril e Cervantes, n. 12.
Ministerios republicanos em França, n. 12.
Napoleão III esteve no Brazil, n. 13.
Numero de escravos no Brazil, n. 13.
As grandes pontes pensis, n. 15.
O jornal *Pimpão* e o discurso da corôa, n. 16.
Nas ondas em casca de nôz, n. 17.

Pilula instructiva, divisa de cada nação, n. 18.
Cartas humoristicas de Monsalvet e de Houssaye, n. 18.
Na camara dos deputados: infelicidade do sr. Pequito, n. 20.
A epidemia dos bazares. Conta Alberto Braga, n. 20.
A arvore do leite, n. 20.
População da India Portuguesa, n. 22.
Epitaphio curioso, n. 22.
Verdadeira poesia, n. 23.
Reclame-modelo, n. 24.
Pedras baloicantes, n. 24.
O terror do microbio, n. 26.
Estatistica do colera em Portugal, n. 26.
Bossi, nós e Colombo, n. 27.
Tres noticias militares, n. 29.
Estado-maior dos deões em França, n. 29.
Chronica completa do leque, n. 29.
Origens humildes de grandes homens, n. 29.
Dividas publicas de varios estados, n. 31.
Caminhos de ferro na Belgica: tolices velhas, n. 31.
Estatistica portugueza, n. 32.
Plantas que produzem a gutta-percha, n. 34.
Anedocta do redactor do *Pir-lampo*, n. 34.
Berro contra a dinamite, n. 35.
Palacio subterraneo, n. 36.
Dinheiro inglez no Brazil, n. 36.
A federação brasileira, n. 37.
Occupação do Dahomey, n. 37.
Boa blague, n. 37.
Poesias de D. Pedro IV, n. 39.
Epidemias em Pariz, n. 39.
Sobrescripto curioso, n. 39.
Camaleões politicos, n. 39.
Edades dos animaes, n. 40.

Certidão de idade d'um cavallo arabe, n. 41.
Cartucho acelerador, n. 41.
Precusores de Pasteur, n. 41.
Premio *Manuel de Mello*, n. 43.
Coveiro alegre, n. 43.
Tribu de ministros regeneradores, n. 43.
Pilharia pillhada n'uma pillha de noticias, n. 43.
Poesia a valer, n. 45.
Curiosidade philologica, n. 45.
Navios e Comp.^a, n. 45.
Ultimas palavras de D. Fernando II, n. 46.
Familia Real Hespanhola, n. 46.
Equivalencia da moeda em Portugal e Hespanha, n. 49.
O inventor dos binoculos, n. 50.
Custo de uma familia real, n. 50.
Data das invenções notaveis, n. 51.
O melhor discurso de José Estevão, n. 52.
Duas anedoctas do Ferrer, n. 52.

Numeros especiaes

Quinta-feira Santa, n.º 9.
Victor Hugo, n.º 18.
Em quanto o colera nos não visita, n.º 30.
Capello e Ivens, n.º 37.
Anthologia poetica, n.º 43.
D. Fernando II, n.º 47.

Receituário

Contra as bexigas, n. 1.
Ligas d'ouro, n. 8.
Polvora verde, n. 10.
Tinta de marcar roupa, n. 15.
Concerto de vldros, n. 16.
Manjar branco, n. 18.
O enxofre e a sarna, n. 24.

A trichina, n. 24.
Contra o colera, n. 26, 27 e 29.
Dór de dentes, n. 27.
Pannos incombustiveis, n. 28.
A saude das laranjeiras, n. 37.
Auxiliar do sabão, n. 38.
Contra o deffluxo, n. 39.
Tinta indelevel, n. 42.
Lapis anti-nevralgicos, n. 42.
Verniz transparente para metaes, n. 44.
Modo de se descobrir a fuchsina no vinho n.º 52.

Resposta ao 'Jornal d'Estarreja'

N.º 44 e 45.

Revista estrangeira

N.º 1 e 3.

Supplementos

Um só ao n.º 37 — (Teve apenas distribuição local).

Tosas no Ferrabraz d'Alexandria

N.º 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 e 28.

Versos

Brinde de 3 contos de reis aos nossos assignantes, por *Mello Freitas*, n. 2.
Lenda, *Mello Freitas*, n. 12.
Idealismo, *Firmino Vilhena*, n. 16.
Encontrar-se-hão ainda? *Mello Freitas*, n. 21.
Na descrença, *Firmino Vilhena*, n. 38.
Excavações, *Luiz Gonçalves de Freitas*, n. 40.
Anthologia poetica, n. 43 (numero especial).

Insecto, *Manuel de Moura*, n. 41.
Vita nuova, *Luiz Gonçalves de Freitas*, 44.
Improviso, *Luiz Guimarães*, n. 45.
Fim d'um sonho, *Luiz Gonçalves de Freitas*, n. 46.
Lili, *Pan-Tarantula*, n. 48.

ADVERTENCIA

A' parte oito artigos editoriaes, onze traducções de pequenos folhetins pelo nosso amigo Fernandes Thomaz, duas traducções de Vieira da Cunha, aparte as correspondencias do *Brasil e Madrid*, cinco artigos do nosso prestantissimo amigo Jayme de Magalhães Lima, afóra 9 gazetilhas de *Lusbel* e *Ascanio Junior*, duas pequeninas poesias de Firmino de Vilhena e tres de L. Gonçalves de Freitas, e um madrigal de Manuel de Moura, todo o resto do jornal, *A EPOCA*, foi escripto, organizado, apropriado, colleccionado, cortado, e cerzido por *MELLO FREITAS*, cabendo-lhe ainda o trabalho da revisão.

Sendo *A EPOCA*, um MEMORIAL dos acontecimentos da semana, entendemos dever publicar um indice das suas materias, na certeza porém de que se não refere nem a chronica local, nem a resenha telegraphica, nem às noticias externas de some-nos importancia.

Artigos politicos

Partidos milicianes, *Mello Freitas*, n. 1.
Claro e liberdade, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 5.
Politica economica nacional, *Luiz Guimarães*, n. 7.
Applaudimentos, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 8.
Luzes e trevas, *Jayme de Magalhães Lima*, n. 26 e 28.
Machados e machados, *estudo de*

Correspondencias do Brazil
(Folhetim)
N.º 3, 21, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52.

Folhetim originaes